



政府學校教師協會

Union of Government School Teachers

c/o Tang Shiu Kin Victoria Government Secondary School, Oi Kwan Road, Wanchai, HK

Tel: 28317725

Fax: 25725344

E-mail Address : ugst2004@yahoo.com.hk

法律顧問 劉嘉華  
 主席 黃漢金  
 副主席 吳堅帆  
 魏進添  
 財政 吳文浩  
 秘書 葉麗芬  
 楊昌俊  
 學務 鄺錦棠  
 羅文生  
 福利 歐耀強  
 增補委員 林素玉  
 羅仲光  
 曾子光  
 鄧宇光  
 李蕙英  
 陳敏琪  
 勞永基  
 黃香蓮

## 政府計算官立學校教師薪酬 的 薪酬政策

自二零零零年，不斷有政府學校教師向教育局投訴他們的薪酬竟較擁有相同資歷和教學年資的資助學校教師為低，嚴重違反了局方的「健康轉任」政策。(「健康轉任」(Healthy Turnover)政策(見附件))

政府此政策是積極鼓勵教師到不同學校任教，基於這個政策，教師不應因轉任資助或政府學校間有所區分(詳見文件 CSBCR/PG/4-085- 001/2/99C 第 10 段下稱附件)或因轉校而在待遇上遭到「新不如舊」的待遇。

即是說，政府學校和資助學校的在職教師在薪酬方面應當作同一組別處理，薪酬釐定方法也應一致；不然的話，教師在資助和政府學校間轉任時，其薪酬就必定出現「有所區分」之差異，違反教師「健康轉任」政策。基於附件指出教師組別的獨特性，本會必須再次強調：此等透過「健康轉任」的老師，應與擁有相同資歷和教學年資的資助學校教師相同的薪酬及待遇，方為合理、合法。

檔號：CSBCR/PG/4-085-001/2/99C

## 立法會參考資料摘要

### 入職薪酬檢討

#### 引言

在一九九九年十二月十四日的會議上，行政會議**建議**，行政長官指令：

10. 另一個同樣備受爭議的問題，是政府和資助學校的在職教師在薪酬方面應否當作一個組別處理。政府的政策是積極鼓勵教師到不同學校任教，基於這個政策理由，我們不應使教師因轉校而待遇上新不如舊，或對他們轉任的是資助或政府學校有所區分。因此，我們容許三類教學職系<sup>1</sup>的教師在資助和政府機構之間轉任時，可獲得一如公務員的轉職薪酬安排，即他們可在轉校時保留原有薪酬，不會在薪酬上有所損失。同一安排亦適用於按非公務員合約條款受聘的政府教師。我們曾考慮是項安排是否適合於其他組別，但發現並無其他可直接作比較的情況。故此上述例外安排不會延伸至任何其他組別。

#### 負責人員

27. 如對本摘要有任何查詢，請致電 2810 3113 與公務員事務局首席助理局長(專責事務)閻瑞華女士聯絡。

公務員事務局  
一九九九年十二月

## ITEM FOR ESTABLISHMENT SUBCOMMITTEE OF FINANCE COMMITTEE

### APPLICATION OF THE FINDINGS OF THE 2006 STARTING SALARIES SURVEY TO THE CIVIL SERVICE

Members are invited to recommend to Finance  
Committee to approve with effect from 1 August 2007 -

23. Since 1 April 2000, the salaries for teachers on transfer between schools in the public sector (including those transferring between government schools, and those between an aided school and a government school) have been calculated based on the “carry-forward” arrangement, under which serving teachers appointed before 1 April 2000 are allowed to keep their existing, higher salaries upon transfer to another school in the public sector (rather than receiving a lower salary on the basis of the reduced starting salaries implemented since 1 April 2000 plus incremental credits (ICEs) for relevant years of teaching experience). The “carry-forward” arrangement takes into account the Government’s policy to encourage a healthy turnover of teachers between schools in the public sector, so that teachers would not be made worse off when they move among government and aided schools.

Civil Service Bureau  
June 2007